

A2.43.1 El teletrabajo

Le télétravail



El **teletrabajo** puede ser cómodo porque no hay que ir a **la oficina** y es más fácil organizar la casa. Pero si una persona trabaja fuera del horario normal, el límite entre trabajo y ocio no está claro. Así, las **horas de trabajo** pueden aumentar y la conciliación se vuelve difícil. Con buena organización, la **flexibilidad** puede ayudar. Lo mejor es un equilibrio entre casa y oficina.

Le **télétravail** peut être confortable, car il n'est pas nécessaire d'aller **au bureau** et il est plus facile d'organiser la maison. Mais si une personne travaille en dehors des horaires habituels, la frontière entre le travail et les loisirs devient floue. Ainsi, les **heures de travail** peuvent augmenter et l'équilibre devient difficile. Avec une bonne organisation, la **flexibilité** peut aider. Le mieux est de trouver un équilibre entre la maison et le bureau.

- ¿Qué ventaja tiene trabajar desde casa?
 - Es obligatorio trabajar de noche.
 - Hay que desplazarse todos los días.
 - Permite cuidar a los niños y hacer tareas en las pausas.
 - No se puede cocinar nunca.
- ¿Qué problema aparece cuando se teletrabaja demasiado?
 - El límite entre el trabajo y el ocio se vuelve poco claro.
 - La productividad siempre sube sin parar.
 - La oficina está más cerca de casa.
 - Hay más reuniones presenciales cada día.

1-c-2-a

2. Lisez le dialogue et répondez aux questions.

Carlos y Marta hablan del teletrabajo: ventajas y desventajas

Carlos et Marta parlent du télétravail : avantages et inconvénients

- Carlos:** ¿Sigues trabajando desde casa o ya has vuelto a la oficina algunos días?
(Tu continues à travailler depuis chez toi ou tu es déjà retournée au bureau certains jours ?)
- Marta:** Ahora lo combino. Trabajo tres días desde casa y dos en la oficina; así tengo un poco de equilibrio.
(Maintenant, je fais un mix. Je travaille trois jours depuis chez moi et deux au bureau ; comme ça, j'ai un bon équilibre.)
- Carlos:** Tiene sentido. El teletrabajo es cómodo, sobre todo porque no tienes que desplazarte cada día.
(Ça se tient. Le télétravail est confortable, surtout parce que tu n'as pas à te déplacer tous les jours.)
- Marta:** Sí, se nota mucho. Ahorro tiempo y puedo organizarme mejor.
(Oui, ça change beaucoup. Je gagne du temps et je peux mieux m'organiser.)
- Carlos:** Aunque, si somos sinceros, separar el trabajo de la vida personal no siempre es fácil.
(Mais, si on est honnêtes, séparer le travail de la vie personnelle n'est pas toujours facile.)
- Marta:** Totalmente. A veces sigo contestando correos cuando los niños ya están dormidos.
(Tout à fait. Parfois, je continue à répondre à des e-mails quand les enfants dorment déjà.)

Carlos: A mí me pasa igual. Parece que tenemos más flexibilidad, pero al final trabajamos más horas.

(Moi aussi. On a l'impression d'avoir plus de flexibilité, mais au final on travaille plus d'heures.)

Marta: Exacto, y con el tiempo eso genera cansancio y estrés.

(Exactement, et avec le temps ça crée de la fatigue et du stress.)

Carlos: Lo entiendo. He leído que mucha gente se concentra mejor desde casa, pero también se siente más agotada.

(Je comprends. J'ai lu que beaucoup de gens se concentrent mieux chez eux, mais qu'ils se sentent aussi plus épuisés.)

Marta: Por eso intento respetar mis horarios y cerrar el portátil a una hora fija.

(C'est pour ça que j'essaie de respecter mes horaires et de fermer mon ordinateur portable à une heure fixe.)

Carlos: Buena idea. Creo que el teletrabajo funciona mejor cuando se combina con días en la oficina.

(Bonne idée. Je pense que le télétravail marche mieux quand on le combine avec des jours au bureau.)

Marta: Sí, la oficina también aporta el contacto con los demás, y eso es muy importante.

(Oui, et le bureau permet aussi de garder le contact avec les autres, et c'est très important.)

1. ¿Cómo organiza Marta su trabajo entre casa y oficina? *(Comment Marta organise-t-elle son travail entre la maison et le bureau ?)*
 - a. Trabaja todos los días en remoto y nunca va a la oficina.
 - b. Trabaja en un espacio de coworking todos los días.
 - c. Trabaja dos días desde casa y tres en la oficina.
 - d. Trabaja tres días desde casa y dos en la oficina.
2. ¿Qué problema comentan Carlos y Marta sobre el teletrabajo? *(Quel problème Carlos et Marta mentionnent-ils à propos du télétravail ?)*
 - a. No tienen ordenador portátil y no pueden conectarse.
 - b. La conexión a internet en casa es siempre mala.
 - c. Es difícil separar el trabajo de la vida personal y se trabaja más horas.
 - d. En la oficina no hay herramientas digitales ni plataforma.

1-d 2-c